

# CONTENTS OBZAH

## **Jiří Stránský**

Let's not Lose Our Memory .....	6
Neztrácejme paměť	

## **Prison / Vězení**

### **Zdeněk Rotrekl**

Literature – Prison – Era .....	16
Literatura – vězení – doba	

### **Eva Kantúrková**

Freedom in Captivity.....	24
Svoboda uvnitř nesvobody	

### **Karel Pecka**

Literature in Prison.....	32
Literatura ve vězení	

### **Jerhen Sverstiuk (Ukraine – Ukrajina)**

Creation and the Prison Zone.....	38
Tvorba a vězeňská zóna	

### **Merab Gaganidze (Georgia – Gruzie)**

Georgia under Soviet Occupation .....	48
Gruzie za sovětské okupace	

### **Knuts Skujenieks (Latvia – Lotyšsko)**

Freedom in Prison.....	54
Svoboda ve vězení	

The History of Literature? .....	60
Dějiny písemnictví?	

### **Lumír Čivrný**

The Deepening of Human Society.....	64
Prohlubovat lidské společenství	

### **Boris Višinski (Macedonia – Makedonie)**

Encounter of the Murderer and the Victim – a Clash of Two Worlds .....	68
Setkání vraha s obětí – setkání dvou světů	

### **Ivan Binar (Germany – Německo)**

On the Usefulness of Literature in Maintaining Mental Health .....	74
O užitečnosti literatury pro zachování duševního zdraví	

### **Jolana Kusá (Slovakia – Slovensko)**

Fate as a Philosophical Task .....	82
Osud jako filozofický úkol	

### **Jiří Pechar**

The Experience of the Writer in Prison .....	92
Vězeňská zkušenosť spisovatele	

### **Miloš Vacík**

Prison in Poetry and Poetry in Prison in World War II .....	100
Vězení v poezii a poezie ve vězení za druhé světové války	

### **Květa Hyršlová**

Exile, Prison, and the Literary Genres Therein .....	108
Vyhnanství, vězení a možnosti literárních žánrů	

### **Jana Červenková**

The Phenomenon of Freedom .....	116
Fenomén svobody	

# CONTENTS

# OBSAH

## **Vladimír Bystrov**

- The Czech Literary World and the Gulag ..... 124  
Český literární svět a gulag

## **Věroslav Mertl**

- Walking a Narrow Pass ..... 130  
Cesty soutěskou

## **Exile / Exil**

### **Arnošt Lustig (USA)**

- Exile as Fate ..... 138  
Exil jako osud

### **Ivan Pfaff (Germany – Německo)**

- Identity – or Integration ..... 144  
Identita – či integrace

### **Věra Linhartová (France – Francie)**

- For an Ontology of Exile ..... 152  
Za ontologii exilu

### **Václav Jamek**

- A Rather Strange Exile ..... 162  
Pěkně divný exil

### **Jan Čulík (UK – Velká Británie)**

- Exile as an Opening of the Mind ..... 170  
Exil jako otevření mysli

### **Rudolf Ströblinger (Germany – Německo)**

- Participants in National Literature ..... 178  
Součást národní kultury

### **Antonín Měšťan (Germany – Německo)**

- Bohemian and Slavic Studies in Exile 1948 – 1989 ..... 186  
Bohemistika a slavistika v exilu 1949 – 1989

### **Peter Paul Wiplinger (Austria – Rakousko)**

- Foreign Land as the Only Home ..... 192  
Cizina jako jediná vlast

### **Jaroslava Moserová**

- Exile in Australia ..... 200  
Exil v Austrálii

### **Petr Tyrán (Austria – Rakousko)**

- Inprisonment in Exile ..... 204  
Uvěznění v exilu

### **Biserka Rajčić (Serbia – Srbsko)**

- Serbian Literature in Emigration ..... 208  
Srbská literatura v emigraci

### **Husein Tahmišić (Bosnia – Bosna)**

- I Believe ..... 214  
Věřím...

### **Pavel Tigrid**

- Looking Back Pragmatically ..... 216  
Ohlédnutí spíše pragmatické

- Editor's Note ..... 220  
Ediční poznámka